

Inhalt

Begriffe aus der westlichen Welt reisen zehntausend Kilometer ostwärts – Einleitung des Herausgebers (HARALD MEYER)	7
Begriffsgeschichtliche Forschungsdesiderata für den Bereich der Ostasienwissenschaften: Von der monokulturellen, monodisziplinären Historischen Semantik zu einer transkulturellen, interdisziplinären kulturhistorischen Semantik (HARALD MEYER)	20
학문적인 자기발견의 태동: 한국의 개념사 연구 (박희석)	39
Aufbruch zu wissenschaftlicher Selbstfindung: Begriffsgeschichtliche Forschung in Korea (HEE SEOK PARK)	50
東アジア近代の概念編制史研究の意義と方法・帝国大学と日本的人文学および 文学概念の特殊性をめぐって—その概略 (鈴木貞美)	64
Bedeutung und Methode der Erforschung der Geschichte von modernen Begriffskonzeptionen in Ostasien: Charakteristika der Reichsuniversität, der japanischen Geisteswissenschaften sowie des Literaturbegriffs – ein Resümee (SUZUKI SADAMI, Übersetzung: HARALD MEYER)	72
Historische und kulturhistorische Semantik an den Exempeln „Demokratie“ (民主主義 <i>minshushugi</i>) und „demokratische Literatur“ (民主主義文学 <i>minshushugi bungaku</i>): Anmerkungen zur Aufnahme eines politisch-sozialen Grundbegriffs durch das Literatursystem der japanischen Nachkriegszeit (HARALD MEYER)	87
Ostasien (REINHARD ZÖLLNER)	122
市民社会 <i>shimin shakai</i> in Japan – Ein unvollständiger Überblick zu Begriff, Theoriegeschichte und Transferproblemen (WOLFGANG SEIFERT)	148
X ist nicht gleich XI?: Begriffsforschung in Korea am Beispiel des Bürgerbegriffs (ALBRECHT HUWE)	194

Wie übersetzt man 近代 <i>kindai</i> ? Anmerkungen zum Begriffsfeld „Moderne“ im Japanischen (WOLFGANG SCHAMONI)	208
Eine lexikalisch-begriffsgeschichtliche Analyse des japanischen Architekturbegriffs 建築 <i>kenchiku</i> (JONAS GERLACH)	247
小説 <i>shōsetsu</i> – Kurzgeschichte, Novelle, Roman oder Erzählung? Notizen zur Genese eines Grundbegriffs im japanischen Literatursystem und zur inflationären Vielfalt seiner Zusatzbestimmungen (HARALD MEYER / DAN TAKAYAMA WICHTER).....	272
„Prekariat“: Die Agenda einer japanischen Empörung – Begriffstransfer aus der internationalen Abstiegsdebatte (LISETTE GEBHARDT)	309
Zur Entwicklung und Bedeutung des Begriffs 主體 <i>juche</i> („Selbstständigkeit“) in Nordkorea (SANG-YI O-RAUCH).....	333
Zur Übernahme und Prägung des Begriffsfeldes „Sport“ in China (SUSANNE ADAMSKI)	362
Über das Schöne und Gute: Versuch einer historisch-semantischen Verortung des Begriffes 美 <i>mei</i> (PHILLIP GRIMBERG)	397
An der Schwelle einer neuen Zeit: Das sino-malaiische Fremdwörterbuch <i>Kitab Vortaro</i> von Kwik Khing Djoen (Batavia 1923) (EDWIN P. WIERINGA).....	435
Personenverzeichnis.....	473